



1. Mart - Transnacionalni štrajk migranata

Zadnjih godina je 1. mart postao transnacionalni dan akcije. U više zemalja zauzeta su javna mjesta, obustavio se rad i protestiralo se za pravdu. Dan akcije je mogućnost te proteste protiv isključenja i tlačenja transnacionalno objediniti. Cilj nam je da se ti protesti događaju na široj osnovi. Želimo ofenzivno promijeniti uvjete pod kojima se raspravlja o migraciji.

U Austriji se 1. marta 2011. prvi puta održao štrajk migranata – s nekoliko decentralnih akcija, skupova radničkog savjeta u malobrojnim poduzećima, jednim zajedničkim protestom, informativnim skupovima te proslavama.

U vrlo kratko vrijeme smo uspjeli sakupiti nekoliko stotina ljudi. Tako smo postavili kamen temeljac za buduću suradnju. Sada je došlo vrijeme za ojačanje te suradnje na široj osnovi. Želimo zajedno razmijeniti naša iskustva te razmisliti kako se zajedničkim snagama možemo izboriti za naša prava.

Kada govorimo o štrajku, onda pod time podrazumijevamo obustavu rada u poduzećima isto kao i štrajk protiv često rasističke svakodnevnice. To za one koji žive u prekarnim uvjetima, koji nemaju osiguran život, nije jednostavno. Platforma za štrajk migranata i migrantkinja 1. marta 2012. je mogućnost ukazati na različite uvjete života. Možemo biti glas za zahtjeve sudionika.

Pripremni sastanci održavaju se svaku drugu srijedu u 19 sati. Pored toga mnogobrojne manifestacije pružaju mogućnost za razgovore te za razmjenu ideja.

<http://1maerz-streik.net>
<http://no-racism.net>



<http://1maerz-streik.net>
kontakt@1maerz-streik.net

Le 1er Mars Grève transnationale des migrant(e)s Grève transnationale des travailleurs immigré(e)s et sans-papiers

Le 1er mars, les migrant(e)s du monde s'organisent contre le racisme, l'exclusion sociale et la discrimination. On est visible et on dit à voix haute "Avec nous, pour les mêmes droits et mêmes privilèges pour tous!" On veut la liberté de circulation, l'arrêt des expulsions et le droit de séjour non limité pour tous.

Ces protestations transnationales ont commencées en 2006 avec une grève des migrant(e)s aux États-Unis – dès lors le mouvement prend de l'ampleur. En 2011, la première grève des migrant(e)s a eut lieu en Autriche – en 2012, on voudrai mettre ces protestations en avant afin d'en faire un signe durable et visible!

Nous sommes travailleurs, étudiant(e)s, gens sans papiers, professeurs et prostitués, réfugié(e)s et médecins, personnel soignant et membres de famille. Nous vivons ici depuis des années, des décennies, parfois des générations, et nous restons ici. Nous sommes de tous sexes et orientations sexuelles, de toutes religions et conceptions du monde, tous âges et toutes couches sociales.

Au-delà des identités, appartenances (et différences), nous invitons tout le monde à participer et à contribuer aux protestations – arrêtons la séparation en "nous" et "vous". Le futur, c'est tout le monde!

Informez-vous, participez à l'organisation (voyez www.1maerz-streik.net) et formulez vos revendications. La grève est un concept ouvert à beaucoup d'idées. Cela peut être sous forme d'une grève dans l'entreprise, d'actions et manifestations dans les rues, d'information et de visibilité ou encore sous forme d'idées totalement différentes! Le 1er mars 2012: Solidarité, Visibilité, contre le racisme et pour les mêmes droits pour tous!

1st of March Transnational Migrants' Strike

The 1st of March has become a symbolic day for transnational migrants' strike. This day unites all migrants and gives us a common voice to speak up against racism, discrimination and exclusion on all levels of social life – a common voice that will make our claims louder, stronger and more persistent!

Migrants' strikes have a long history. The transnational protests on the 1st of March were initiated in the USA in 2006 and have encouraged migrants in other countries to organise and take action on that day. In Austria the first transnational migrants' strike took place in March 2011, in the form of common actions, e.g. a manifestation, but also in form of numerous decentralised actions.

With the term „strike“ we do not only refer to its literal meaning connected to work and labour – we also want to strike against the racist normality we have to live in. Against low wages, bad working conditions, racist laws, stereotypes, culturalisations, nationalism and many other mechanisms maintaining this system.

What form our „strike“ will assume in 2012 and what claims will turn out to be the most central, are yet undecided questions. These will accompany us in our open meetings, which take place every second wednesday at 7p.m.

This is a call for solidarity and an invitation to all to be part of this broad migrants' alliance and to participate in contributing to this symbolic day of action! If you would like to get organised, attend the meetings, take action, share your ideas or just get in contact with us:

<http://1maerz-streik.net>
<http://no-racism.net>

kontakt@1maerz-streik.net



1. März Transnationaler Migrant_innenstreik

Der 1. März wurde in den vergangenen Jahren zum transnationalen Aktionstag von und für Migrant_innen. In Österreich gab es am 1. März 2011 mehrere Aktivitäten und Proteste - dezentrale Aktionen, Betriebsversammlungen, eine gemeinsame Kundgebung in Wien, Informationsveranstaltungen und Feste.

Es ist gelungen, hunderte Menschen zu vereinen und einen Grundstein für weitere Zusammenarbeit zu legen. Nun ist es an der Zeit, diese Zusammenarbeit auf breiterer Basis zu verstärken, zusammen zu kommen um uns auszutauschen und zu überlegen, wie wir mit geeinten Kräften für unsere Rechte kämpfen.

In vielen Ländern wurden öffentliche Orte besetzt, die Arbeit nieder gelegt, für Gerechtigkeit protestiert. Diese Proteste reduzieren sich keinesfalls auf diesen Tag, doch bietet der Aktionstag die Möglichkeit, die Kämpfe gegen Ausgrenzung und Unterdrückung sowohl lokal als auch über die Grenzen hinweg zu bündeln. Ziel ist, den Widerstand auf eine breitere Basis zu stellen, um die an Ausgrenzung und Ausbeutung orientierte Migrationspolitik offensiv zu attackieren und zu verändern.

Wenn wir von der Protestform des Streiks sprechen, dann meinen wir damit die Arbeitsniederlegung in Betrieben ebenso wie die Bestreikung des - zu oft rassistischen - Alltags. Für jene, die sich in einer prekären Situation befinden, sprich keine Absicherung haben, ist dies nicht einfach. Doch bietet die Plattform für einen Migrant_innenstreik am 1. März 2012 die Möglichkeit, die unterschiedlichen Lebensrealitäten aufzuzeigen und kann als Sprachrohr für die Forderungen der Beteiligten dienen.

Vorbereitungstreffen finden alle zwei Wochen am Mittwoch um 19:00 statt. Daneben bieten verschiedene Veranstaltungen die Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen und die Ideen zu diskutieren.

Mehr Informationen, Termine usw. im Internet:
<http://1maerz-streik.net>
<http://no-racism.net>



<http://1maerz-streik.net>
<http://no-racism.net>



1. MÄRZ
TRANSNATIONALER
MIGRANT_INNENSTREIK

1. MART
Transnacionalni
štrajk migranata

1er MARS
Grève transnationale
des migrant(e)s

1. MARCH
Transnational
Migrant Strike Day